

DISCIPLINE NIVEAU DU CECRL ACTIVITE LANGAGIERE DESCRIPTEUR DU CECRL	Anglais A2 Production écrite Peut faire une description brève et élémentaire d'un événement, d'activités passées et d'expériences personnelles.
--	--

« Bob's weekend »
Prétérit, troisième personne du singulier

Présentation de l'outil

➤ **Résumé**

Cet outil s'adresse à des élèves de niveau A2 du Cadre européen commun de référence pour les langues. Les élèves doivent écrire six phrases pour raconter le week-end d'un personnage, Bob, dont les activités sont illustrées par des dessins numérotés.

Cet outil a été conçu en plusieurs étapes avec expérimentation dans plusieurs classes. L'analyse des résultats de l'expérimentation a entraîné quelques modifications avant la validation de l'outil.

➤ **Conditions de la passation**

Temps imparti : 5 min.

Matériel nécessaire : la fiche élève, crayon, gomme

➤ **Origine des supports**

Images libres de droit.

Passation et analyse

➤ **Commentaires sur l'outil**

Cet outil s'inscrit dans l'activité de communication langagière : activité de production écrite.

Il nous a semblé important de créer un outil susceptible de détecter les élèves qui ne parviennent pas à mobiliser le prétérit simple pour écrire un récit et les raisons de cette difficulté.

➤ **Consignes de passation**

Distribuer la fiche aux élèves.

Vérifier que la lecture des images est claire pour tous les élèves.

On veillera à ce que le lexique ne soit pas une barrière à la réalisation de l'exercice, notamment pour la phrase 5. On pourra donner dans un deuxième temps des éléments lexicaux comme « *do the gardening* » ou « *call his girlfriend* ».

➤ Codage et analyse des réponses

Item 1 : phrases 1, 2, 4 et 6 (affirmatives)

Les formes verbales affirmatives sont correctes.....	code 1
Seuls les verbes réguliers ou irréguliers sont corrects	code 5
Présence d'un mot parasite entre le sujet et le verbe dans les phrases 1,2,4 ou 6.	code 6
Les verbes sont des bases verbales simples ou avec -ING.....	code 7
Toute autre réponse.....	code 9
Absence de réponse	code 0

Le code 5 indique que les élèves ont acquis la construction du prétérit simple pour un type de verbe. Les élèves qui ont acquis la construction du prétérit simple pour les verbes réguliers en ont probablement une maîtrise plus avancée car ils ont assimilé la règle ; la méconnaissance de la forme irrégulière relevant plutôt d'un manque d'apprentissage lexical.

Le code 6 révèle l'influence du français et notamment le passé composé sur la construction du groupe verbal. Des éléments parasites sont ajoutés :

- 'BE' dans 'Bob's not go...' / pour traduire mot à mot 'Bob est pas allé...'
- la lettre 'a' dans 'He a not watch tv...' pour traduire mot à mot « Il a pas regardé la télé... »

Le code 7 montre que certains élèves ont mémorisé des blocs lexicaux tels que 'go to the cinema' , 'playing tennis', 'watch TV' souvent présentés dans les chapitres des manuels consacrés aux loisirs et aux goûts et ne peuvent pas les modifier pour les utiliser dans d'autres circonstances. Leur erreur vient d'un apprentissage automatisé sans transfert.

Item 2 : phrases 3 et 5 (négatives)

Les formes verbales négatives sont correctes	code 1
Le verbe porte la marque du prétérit en plus de 'did'	code 5
Présence d'un mot parasite entre le sujet et le verbe.....	code 6
Absence de 'did'	code 7
Dans la phrase 5, absence de 'do' après 'didn't'	code 8
Toute autre réponse.....	code 9
Absence de réponse	code 0

Le code 5 relève de ce qu'on appelle la sur-généralisation. L'élève connaît les marques du prétérit simple (-ED, verbes irréguliers, *didn't*) mais les emploie ensemble dans le groupe verbal à la forme négative.

Le code 6 révèle l'influence du français et notamment le passé composé sur la construction du groupe verbal. Des éléments parasites sont ajoutés :

- 'BE' dans 'He is went...' / 'He is do the gardening...' pour traduire mot à mot « Il est allé... »/ « Il a fait »
- la lettre 'a' dans 'He a call...' pour traduire mot à mot « Il a appelé... »

Le code 7 montre que les élèves n'ont pas acquis le fait d'utiliser l'opérateur 'did' pour introduire une négation.

Le code 8 révèle les élèves qui ne connaissent pas les deux valeurs de 'DO' (opérateur et verbe lexical). On retrouve le même genre d'erreurs avec les mots 'BE' et 'HAVE' (également opérateurs et verbes lexicaux).

➤ Suggestions pédagogiques

On pourra également faire passer l'outil « Bob's weekend prétérit première personne du singulier » pour diagnostiquer la maîtrise du prétérit à la première personne.

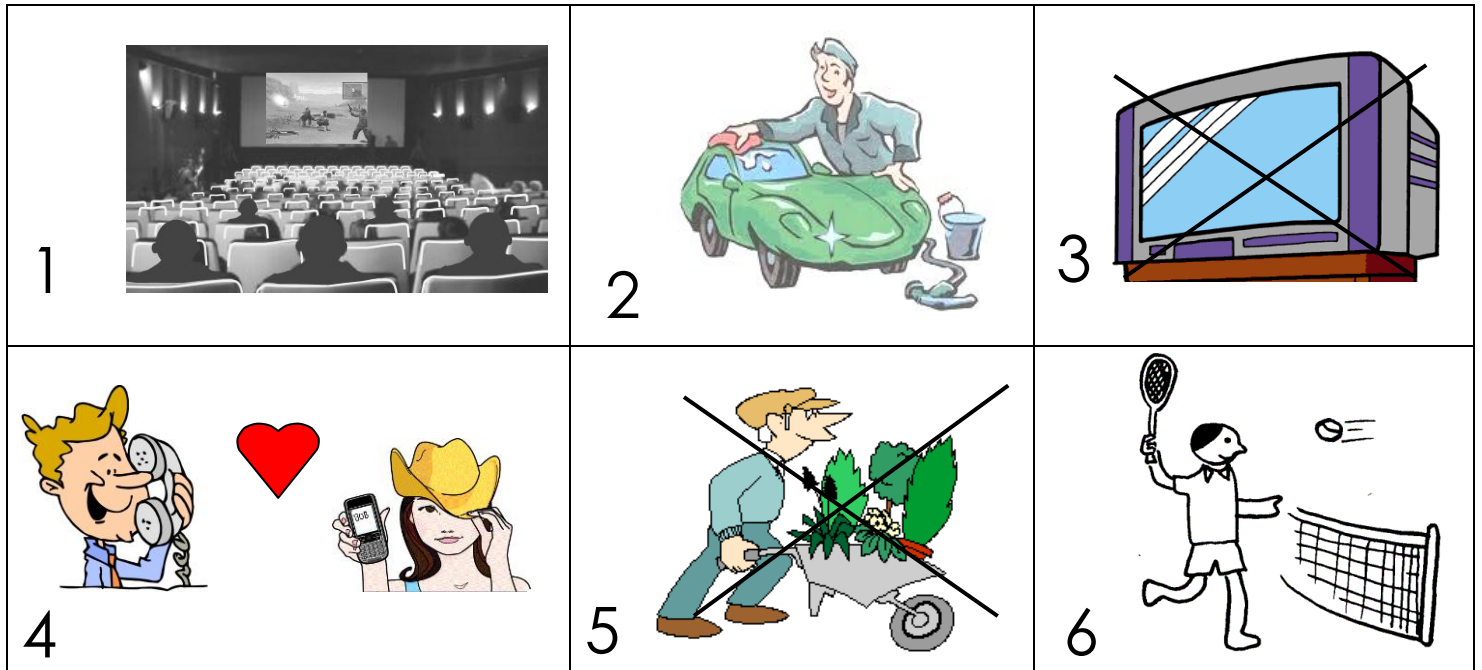
On pourra regrouper les élèves qui ont commis les mêmes erreurs afin de leur proposer des exercices de remédiation.

On veillera à mettre les élèves en situation d'utiliser des phrases négatives avec le verbe lexical 'DO'.

On pourra instituer des rituels de début de cours tels que 'what did you do last night, yesterday, during the holidays' etc permettant de rebrasser le prétérit.

« Bob's weekend »

Rédige 6 phrases pour raconter le week-end de Bob en utilisant toutes les images ci-dessous.



1. _____

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

6. _____

1 5 6 7 9 0
Item 1

1 5 6 7 8 9 0
Item 2